



Wołomin, dnia 7.04.2025 r.

Gmina Wołomin

UL. OGRODOWA 4, 05 – 200 WOŁOMIN
TEL. 22 763-30-71 FAX. 22 763-30-66

ZP.271.15.2025

WYJAŚNIENIA TREŚCI SWZ

Dotyczy postępowania o udzielenie zamówienia publicznego na: **„Modernizacja boisk sportowych ORLIK przy Sportowej Szkole Podstawowej nr 5 ul. Lipińska 16 w Wołominie**, w ramach zadania pn. *„Modernizacja boisk sportowych ORLIK przy Sportowej Szkole Podstawowej nr 5 ul. Lipińska 16 w Wołominie”*

Na podstawie art. 284 ust. 2 ustawy z dnia 11 września 2019 r. Prawo zamówień publicznych

(Dz. U. z 2024 r., poz. 1320), Zamawiający – Gmina Wołomin przekazuje treść zapytań dotyczących specyfikacji warunków zamówienia wraz z wyjaśnieniami :

Pytanie nr 1.1

Dlaczego przyjęty opis sztucznej nawierzchni trawiastej oparty jest o konkretny produkt, konkretnego producenta – tj. Dywilan, produkt D-ECO PULSE?

Odpowiedź Ad. 1.1

Zamawiający w opisie przedmiotu zamówienia jak też w dokumentacji technicznej stanowiącej załącznik do SWZ nie wskazuje konkretnego producenta nawierzchni trawiastej. Według wiedzy Zamawiającego na rynku jest kilka produktów różnych producentów nawierzchni przewidzianej w dokumentacji prowadzonego postępowania i są one dostępne na rynku europejskim. Mając powyższe na uwadze nie może być mowy o naruszeniu zasad uczciwej konkurencji i równego traktowania Wykonawców, wyrok Krajowej Izby Odwoławczej z dnia 11 maja 2023 r., sygn.. akt: KIO 1193/2023, cyt.: „(...) okoliczność, że konkretny produkt nie spełnia wymagań postawionych przez Zamawiającego nie stanowi samo w sobie naruszenia przepisów”. Ponadto „Zamawiający ma prawo określić warunki udziału w postępowaniu odnoszące się do przedmiotu zamówienia w sposób, który uwzględni obiektywne potrzeby zamawiającego, pomimo, że wyklucza on możliwość dopuszczenia do realizacji zamówienia wszystkich wykonawców działających na rynku. Prawem Zamawiającego jest takie opisanie warunków udziału w postępowaniu, które zaspokoi potrzeby i oczekiwania Zamawiającego w ramach realizacji danego przedmiotu zamówienia” (por. wyrok KIO z dnia 28 marca 2023 r., sygn.. akt: KIO 703/23).

Pytanie nr 1.2

Czy Zamawiający sugeruje, iż wszyscy oferenci mają przedstawić oferty wyłącznie z nawierzchnią syntetyczną firmy Dywilan? Bo innej trawy tkanej o takich parametrach nie ma na rynku. Proszę nie powoływać się na pozostałych producentów traw tkanych, które działają na rynku, a które to nie mają w ofercie tak wyspecyfikowanego produktu.

Odpowiedź Ad. 1.2

Stwierdzenie, że Zamawiający wymaga jedynie ofert z nawierzchnią syntetyczną tkaną oferowaną przez jednego producenta i tym samym ogranicza udział w prowadzonym postępowaniu innym oferentom, nie znajduje odzwierciedlenia w stanie faktycznym. Zamawiający nie narusza zasad uczciwej konkurencji i ma prawo opisać przedmiot zamówienia stosownie do jego potrzeb, wymagając produktu o najwyższych dostępnych standardach jakościowych. Zamawiający ma prawo wymagać trawy syntetycznej wykonanej w jednej z dwóch dostępnych na rynku technologii. Świadomie więc wymaga trawy tkanej i nie wyraża zgody na zastosowanie trawy tuftowanej. Wykonanie trawy metodą tkania a tuftowania są to dwa różne sposoby technologiczne, co potwierdza wyrok Krajowej Izby Odwoławczej z dnia 27.06.2012 r., sygn. akt KIO 1226/12,

sygn. akt 1235/12, cyt. „(...) wykonanie trawy metodą tkaną polega na przeplataniu włókien trawy jednocześnie z tworzeniem podłoża, na krosnach. Natomiast trawę tuftowaną (w niektórych spolszczeniach: „taftowaną”) uzyskuje się przez wklejenie pęczków trawy w gotowe podłoże elastyczne. Tym samym są to niewątpliwie dwa inne technologicznie procesy wykonywania sztucznej trawy, różniące się co do zakresu wykonywanych czynności i sposobu ich prowadzenia, stosowanych maszyn, ilości i rodzaju materiałów eksploatacyjnych... etc.. Wobec powyższych, zasadniczych różnic przebiegu procesów technologicznych tkania i tuftowania, trudno uznać, iż są to technologie równoważne, w znaczeniu równoważności sposobu ich stosowania i przebiegu.”.

Trawa tkana jest produktem bardzo wytrzymałym, cechuje się wyższą wytrzymałością na wrywanie pęczka oraz ma naturalny wygląd. Trawa tkana zapewnia znacznie większą przepuszczalność niż trawa produkowana metodą tuftowania, co umożliwia skuteczniejsze odprowadzenie wody deszczowej do podłoża i zapobieganie zaleganiu wody na powierzchni boiska oraz wypłukiwaniu granulatu. W związku z faktem, że Zamawiający planuje użytkować boisko bardzo intensywnie, zastosowanie produktu o najwyższej jakości jest więc uzasadnione.

Zwracamy uwagę, że pomimo konieczności zachowania uczciwej konkurencji Zamawiający ma prawo opisać przedmiot zamówienia w taki sposób, aby uwzględnione zostały jego rzeczywiste potrzeby. To Zamawiający jest organizatorem postępowania o zamówienie publiczne, wie jaki cel chce osiągnąć, i charakteryzuje go przygotowując opis przedmiotu zamówienia. Celem tak przygotowanego opisu jest umożliwienie zaspokojenia potrzeb Zamawiającego w warunkach konkurencji, nie zaś umożliwienie wzięcia udziału w postępowaniu wszystkim Wykonawcom działającym w branży, co potwierdza wyrok Krajowej Izby Odwoławczej : „To Zamawiający decyduje o doborze i kształcie kryteriów oceny ofert w zależności od swoich potrzeb i celu pozyskania najkorzystniejszego z jego punktu widzenia konkretnego zamówienia, a ustalenie kryterium poza cenowe ma odnosić się do przedmiotu zamówienia w sposób nienaruszający zasad zachowania uczciwej konkurencji i równego traktowania wykonawców” (por. wyrok KIO z dnia 29 sierpnia 2022 r. sygn.. akt. KIO 2053/22). Okoliczność, że nie wszyscy wykonawcy mogą zaoferować dany przedmiot zamówienia nie oznacza, że postępowanie prowadzone jest w sposób utrudniający zachowanie uczciwej konkurencji.

Mając powyższe na uwadze, Zamawiający nie sugeruje, że wszyscy oferenci mają przedstawić oferty wyłącznie z nawierzchnią syntetyczną jednego producenta.

Pytanie nr 1.3

Czy zgodnie z zasadą uczciwej konkurencji (art. 99 ust. 1 Pzp) Zamawiający rozważy zmianę warunków udziału w postępowaniu oraz rozszerzenie dopuszczalnych parametrów trawy tak, aby w postępowaniu mogło wziąć udział więcej niż jeden wykonawca?

Odpowiedź Ad. 1.3

Zamawiający nie dopuszcza zmiany technologii produkcji trawy syntetycznej tkanej na trawę tuftowaną. Technologia trawy tkanej jest rozwiązaniem, które spełnia wszystkie potrzeby Zamawiającego, gwarantuje najlepszą jakość i trwałość. Jest wielu producentów, którzy spełniają założone w dokumentacji projektowej parametry dlatego nie ma naruszenia zasad uczciwej konkurencji. Zamawiający podtrzymuje zapisy w dokumentacji projektowej i SWZ w zakresie doboru nawierzchni z trawy syntetycznej tkanej.

Pytanie nr 1.4

Czy zgodnie z zasadą uczciwej konkurencji (art. 99 ust. 1 Pzp) Zamawiający rozważy rozszerzenie dopuszczalnych parametrów tak, aby w postępowaniu mogło wziąć udział więcej niż jeden producent, przy jednoczesnym zachowaniu wymagań jakościowych? Prosimy o dopuszczenie ogólnodostępnej na rynku trawy tuftowanej o poniższych parametrach i dokumentach, która w pełni usatysfakcjonuje Zamawiającego:

- 1) skład włókna: polietylen (PE) 100%,
- 2) rodzaj i przekrój włókna: włókna monofilowe (100%),
- 3) grubość włókna monofilowego min. 400 mikronów,
- 4) grubość włókna teksturowanego min. 145 mikronów,
- 5) wysokość włókna: min. 32 mm,
- 6) ciężar włókna – Dtex: min. 20000,
- 7) gęstość trawy: min. 550.000 włókien/m²,
- 8) ilość pęczków: min. 25.000/m²,
- 9) waga włókna: min. 3700 g/m²,
- 10) waga całkowita trawy: min. 5000 g/m²,
- 11) wrywanie pęczka po starzeniu: min. 50N,
- 12) łączenie klejone po starzeniu: min. 80/100 mm,

- 13) kolor: 2 odcienie zieleni,
- 14) przepuszczalność wody przez nawierzchnię min. 2400 mm/h,
- 15) przepuszczalność wody przez system min. 1700 mm/h,
- 16) zasyp niewielką ilością piasku kwarcowego w celu stabilizacji włókna trawy,
- 17) shockpad mata prefabrykowana min. 10 mm.

Dokumenty potwierdzające najwyższą jakość oferowanej nawierzchni:

- 1) raport z badań dotyczący oferowanego systemu nawierzchni (trawa, schockpad) przeprowadzonego przez specjalistyczne laboratorium (np. Labosport lub ISA-Sport lub Sports Labs Ltd), potwierdzający wszystkie wymagane parametry oraz potwierdzający zgodność systemu z normą PN-EN 15330-1:2013,
- 2) aktualny certyfikat FPP dla producenta trawy (FIFA Preferred Producer),
- 3) atest PZH lub równoważny dla oferowanej trawy syntetycznej,
- 4) autoryzację producenta trawy syntetycznej, wystawioną dla wykonawcy na realizowaną inwestycję wraz z potwierdzeniem gwarancji udzielonej przez producenta na tę nawierzchnię,
- 5) raport z badań z reakcji na ogień wykonany wg normy EN 13501-1:2018 potwierdzająca zakres reakcji na ogień w klasie minimum C_{fl}-s1,
- 6) dokument wydany przez akredytowane laboratorium/instytut potwierdzający, że trawa nadaje się w 100% do recyklingu,
- 7) raport z badań testu Lisport na min 500000 cykli dla włókna monofilowego prostego oferowanej trawy syntetycznej zgodnie z normą EN 15306:2014 lub późniejsze „Nawierzchnie do otwartych terenów sportowych – narażenie trawy na oddziaływanie”.

Odpowiedź Ad. 1.4

Zamawiający informuje, że nie dopuszcza zmiany warunków SWZ, a tym samym nie dopuszcza zastosowania nawierzchni z trawy produkowanej metodą tuftowania.

Zamawiający nie narusza zasad uczciwej konkurencji i ma prawo opisać przedmiot zamówienia stosownie do jego potrzeb, wymagając produktu o najwyższych dostępnych standardach jakościowych. Zamawiający ma prawo wymagać trawy syntetycznej wykonanej w jednej z dwóch dostępnych na rynku technologii. Świadomie więc wymaga trawy tkanej i nie wyraża zgody na zastosowanie trawy tuftowanej. Wykonanie trawy metodą tkaną a tuftowania są to dwa różne sposoby technologiczne, co potwierdza wyrok Krajowej Izby Odwoławczej z dnia 27.06.2012 r., sygn. akt KIO 1226/12, sygn. akt 1235/12, cyt. „(...) wykonanie trawy metodą tkaną polega na przeplataniu włókien trawy jednocześnie z tworzeniem podłoża, na krosnach. Natomiast trawę tuftowaną (w niektórych spolszczeniach: „taftowaną”) uzyskuje się przez wklejenie pęczków trawy w gotowe podłoże elastyczne. Tym samym są to niewątpliwie dwa inne technologicznie procesy wykonywania sztucznej trawy, różniące się co do zakresu wykonywanych czynności i sposobu ich prowadzenia, stosowanych maszyn, ilości i rodzaju materiałów eksploatacyjnych... etc.. Wobec powyższych, zasadniczych różnic przebiegu procesów technologicznych tkaną i tuftowania, trudno uznać, iż są to technologie równoważne, w znaczeniu równoważności sposobu ich stosowania i przebiegu.”.

Trawa tkana jest produktem bardzo wytrzymałym, cechuje się wyższą wytrzymałością na wrywanie pęczka oraz ma naturalny wygląd. Trawa tkana zapewnia znacznie większą przepuszczalność niż trawa produkowana metodą tuftowania, co umożliwia skuteczniejsze odprowadzenie wody deszczowej do podłoża i zapobieganie zaleganiu wody na powierzchni boiska oraz wypłukiwaniu granulatu. W związku z faktem, że Zamawiający planuje użytkować boisko bardzo intensywnie, zastosowanie produktu o najwyższej jakości jest więc uzasadnione.

Zwracamy uwagę, że pomimo konieczności zachowania uczciwej konkurencji Zamawiający ma prawo opisać przedmiot zamówienia w taki sposób, aby uwzględnione zostały jego rzeczywiste potrzeby. To Zamawiający jest organizatorem postępowania o zamówienie publiczne, wie jaki cel chce osiągnąć, i charakteryzuje go przygotowując opis przedmiotu zamówienia. Celem tak przygotowanego opisu jest umożliwienie zaspokojenia potrzeb Zamawiającego w warunkach konkurencji, nie zaś umożliwienie wzięcia udziału w postępowaniu wszystkim Wykonawcom działającym w branży, co potwierdza wyrok Krajowej Izby Odwoławczej z dnia 29 sierpnia 2022 r. sygn.. akt. KIO 2053/22, cyt. „To Zamawiający decyduje o doborze i kształcie kryteriów oceny ofert w zależności od swoich potrzeb i celu pozyskania najkorzystniejszego z jego punktu widzenia konkretnego zamówienia, a ustalenie kryterium poza cenowe ma odnosić się do przedmiotu zamówienia w sposób nienaruszający zasad zachowania uczciwej konkurencji i równego traktowania wykonawców”. Okoliczność, że nie wszyscy wykonawcy mogą zaoferować dany przedmiot zamówienia nie oznacza, że postępowanie prowadzone jest w sposób utrudniający zachowanie uczciwej konkurencji.

Pytanie nr 2.1

Należy wykonać oczyszczenie szczelin przy obrzeżach betonowych na całym obwodzie boiska. Prosimy o uzupełnienie przedmiaru robót w tym zakresie.

Odpowiedź Ad. 2.1

Obwód boiska wielofunkcyjnego (jednocześnie długość szczelin przy obrzeżach betonowych) wynosi 102,4 m.

Pytanie nr 2.2

Należy wykonać oczyszczenie chodnika z kostki betonowej wzdłuż boiska oraz wokół zaplecza kontenerowego. Prosimy o uzupełnienie przedmiaru robót w tym zakresie.

Odpowiedź Ad. 2.2

Powierzchnia kostki betonowej wzdłuż boiska wynosi 55 m², powierzchnia kostki betonowej wokół zaplecza kontenerowego wynosi 208 m² (łącznie 263 m²).

Koszt oczyszczenia należy uwzględnić w poz. 9.d3: Czyszczenie wodą z dodatkami całej powierzchni boiska specjalistyczną czyszczarką.

Pytanie nr 2.3

Należy wykonać miejscową naprawę nawierzchni poliuretanowej wraz z podbudową. Na jakiej powierzchni? Czy jest ona zgodna z powierzchnią podaną w przedmiarze robót?

Odpowiedź Ad. 2.3

W opisie i przedmiarze założono konieczność: Miejscowej naprawy nawierzchni poliuretanowej wraz z podbudową w zakresie ~ 2% całej powierzchni – czyli 12 m².

Pytanie nr 2.4

Opisane w przedmiocie zamówienia wymagania, w zakresie zaoferowania trawy bezzasypowej są nietypowe i znacząco ograniczają konkurencyjność z uwagi na metodę produkcji trawy i dostosowanie wymogów w zakresie parametrów lokowanego produktu.

Trawy TKANE są produkowane na maszynach przystosowanych do produkcji dywanów i tylko znikomy ułamek firm, produkujących dywany, min. firma Dywilan, której produkt jest ulokowany w przedmiotowym zadaniu, zdecydowało się na przystosowanie swoich maszyn do produkcji sztucznych traw. Dostępność do produktu firmy Dywilan, którego wymaga Zamawiający, jest bardzo utrudniona a wręcz niemożliwa, ze względu na prowadzoną politykę firmy, która autoryzuje niezmiennie kilku wykonawców, stale (i wzajemnie) współpracujących, co wyklucza całkowicie uczciwą konkurencję.

Zwracamy uwagę, że trawy bezzasypowe standardowo mają gęstość min. 480.000 włókien/m² i wysokość włókna 30-32 mm. Podana w postępowaniu gęstość trawy na poziomie min. 350000 włókien/m² jest trawą bardzo rzadką.

Proponujemy nawierzchnię, która ma standardowe i charakterystyczne parametry dla traw bezzasypowych. Oferowana bezzasypowa trawa syntetyczna układana jest na podkładzie amortyzującym, wypełniona jedynie piaskiem kwarcowym w celu ustabilizowania nawierzchni, produkowana metodą TUFTOWANIA, metoda ta stosowana jest przez ponad 99% producentów traw syntetycznych. Proponowana nawierzchnia posiada zbliżone/porównywalne parametry do wymaganych w postępowaniu. Zaznaczamy, że zaproponowana przez nas trawa syntetyczna posiada lepsze parametry od wymaganych, w kluczowych, istotnych dla traw parametrach tj.: dtex, ilość włókien czy grubość włókien. Nadmieniamy, iż o gęstości trawy świadczy ilość włókien a nie ilość pęczków. Wymóg wskazanego, z którego wynikałoby, aby jego kształt miał jakiegokolwiek znaczenie, bądź wpływ na walory użytkowe, czy funkcjonalne trawy.

Nawierzchnia z trawy syntetycznej o wskazanych poniżej parametrach jest nawierzchnią trwałą, wytrzymałą oraz zapewniającą prawidłowe warunki do gry. Dopuszczenie do przetargu proponowanej nawierzchni nie obniży jakości oczekiwanego produktu a jedynie poszerzy konkurencyjność i dodatkowo zapewni Państwu trawę o jeszcze lepszych parametrach.

Proponujemy trawę, wyprodukowaną metodą TUFTOWANIA, o poniższych parametrach:

1. typ włókna – Monofilowe PE, kombinacja włókien prostych i skręconych, 3 rodzaje włókien, w tym 1 rodzaj włókna prostego, wzmocnionego rdzeniem i 2 rodzaje włókna skręconego, potwierdzone stosownym raportem z badań,
2. wysokość włókien ponad podkładem – min. 30 max 35 mm,
3. dtex: min. 28000,
4. grubość włókien: min. 380 mikronów, 280 mikronów i 180 mikronów,

5. ilość pęczków – min. 18.500/m²,
 6. ilość włókien – min. 480.000/m²,
 7. waga włókna – min. 2300 g/m²,
 8. waga całkowita nawierzchni – min. 3600 g/m²,
 9. przepuszczalność wody dla systemu – min. 1800 mm/h,
 10. siła wyrywania pęczka po starzeniu wodą: min 70N,
 11. wytrzymałość łączenia klejonego po starzeniu wodą: min 120N,
 12. trawa zostanie zainstalowana na podkładzie prefabrykowanym o grubości min. 10 mm, z otworami drenażowymi,
- Zasyp piaskiem kwarcowym w ilości zgodnej z rekomendacją producenta.

Dokumenty potwierdzające najwyższą jakość oferowanej nawierzchni:

- a) raport z badań wykonany przez niezależne, akredytowane laboratorium potwierdzający zgodność z normą EN 15330-1:2013 oraz wszystkie parametry oferowanego systemu nawierzchni (trawa+podkład+piasek),
- b) badanie reakcji na ogień dla oferowanej trawy syntetycznej wg normy EN 13501-1, wykonane przez akredytowane laboratorium potwierdzające trudno zapalność dla klasy min. B_{fl}-s1 dla oferowanej trawy syntetycznej (podkład amortyzujący+sztuczna trawa+piasek kwarcowy),
- c) atest PZH dla trawy syntetycznej oraz podkładu amortyzującego,
- d) karta techniczna oferowanej trawy syntetycznej oraz podkładu potwierdzona przez jej producenta,
- e) dokument wydany przez niezależne, akredytowane laboratorium potwierdzający, iż oferowana sztuczna trawa nadaje się do ponownego przetworzenia (recyklingu),
- f) raport z badań przeprowadzony przez niezależne laboratorium potwierdzający, że włókno oferowanej trawy spełnia normy EN 71-3, Bezpieczeństwo zabawek – Część 3: Migracja określonych pierwiastków,
- g) raport z badań włókna oferowanej trawy syntetycznej na zawartość wielopierścieniowych węglowodanów aromatyzowanych (WWA) potwierdzający zgodność z Rozporządzeniem (WE) REACH z 2013 roku lub dalsze,
- h) Raport z badań przeprowadzony przez niezależne i akredytowane laboratorium potwierdzające, że trawa syntetyczna spełnia zalecenia dotyczące ochrony środowiska zgodnie z normą DIN 18035-7:2019-12 „Boisko sportowe – Część 7: Systemy murawy syntetycznej”,
- i) Raport z badań testu Lisport na min. 500.000 cykli dla włókna prostego oferowanej trawy syntetycznej przeprowadzony przez niezależne i akredytowane przez FIFA laboratorium, zgodnie z normą EN 1506 „Nawierzchnie do otwartych terenów sportowych – narażenie trawy na oddziaływania”,
- j) autoryzacja producenta trawy syntetycznej, wystawiona dla wykonawcy na realizowaną inwestycję wraz z potwierdzeniem gwarancji udzielonej przez producenta na tę nawierzchnię.

Nadmieniamy, że podkład zastosowany w tym systemie posiada otwory drenażowe, dzięki czemu kompletna nawierzchnia ma bardzo wysoką przepuszczalność.

W związku z powyższym prosimy o dopuszczenie do przetargu trawy o w/w parametrach, posiadającej wskazane dokumenty.

Odpowiedź Ad. 2.4

Odpowiedź jak w pkt. Ad. 1.4

Z up. Burmistrza

Łukasz Marek

Zastępca Burmistrza